

## طرائق مشاركة أصحاب المصلحة المعنيين<sup>١</sup>

١- الطرائق الواردة أدناه بشأن مشاركة أصحاب المصلحة المعنيين في عمل الفريق العامل الحكومي الدولي المفتوح العضوية (الفريق العامل) أمام جميع الدول ومنظمات التكامل الاقتصادي الإقليمي، على النحو المشار إليه في المادة ٣٢ من اتفاق المنظمة بشأن الجوائح، هي طرائق موضوعة بموجب القرار ج ص ٧٨ع-١ (٢٠٢٥)، الذي ينص على أن يتبع الفريق العامل طرائق مشاركة أصحاب المصلحة المعنيين في هيئة التفاوض الحكومية الدولية لصياغة نص اتفاقية أو اتفاق أو صك دولي آخر للمنظمة بشأن الوقاية من الجوائح والتأهب والاستجابة لها، والتفاوض بشأنه (هيئة التفاوض) والمراد من هذه الطرائق هو أن تكون "وثيقة قابلة للتعديل" يمكن للفريق العامل تحديثها كيفما ارتأى. وستُشر هذه الطرائق، وأي تحديثات تُدخل عليها لاحقاً، بصيغة يمكن الاطلاع عليها في شبكة الإنترنت تُعَمَّم على الدول الأعضاء.

٢- وتستند طرائق مشاركة أصحاب المصلحة المعنيين في الفريق العامل إلى أحدث صيغة وافقت عليها هيئة التفاوض الحكومية الدولية في اجتماعها الثالث عشر المُستأنف<sup>٢</sup>. وقد اتفق الفريق العامل في اجتماعه الرابع على الإشارة إلى التغيير الذي أُدخل على اسمي كيائين مدرجين في الملحق هاء بهذه الطرائق. وتظهر الصيغة الحالية من الطرائق تلك النتيجة.

١ لا يمس النهج المبين في هذه الوثيقة بمشاركة الدول الأعضاء مع أصحاب المصلحة المعنيين، وعلى المستوى الإقليمي عن طريق اللجان الإقليمية. وسيُحرص على تحقيق الاتساق بين النهج المبين في هذه الوثيقة وعمليات الأمم المتحدة قدر الإمكان.

٢ كما وردت بالوثيقة A/IGWG/2/4.

| الجهة صاحبة المصلحة                                                                                            | مدعوة إلى حضور<br>المفتوحة لاجتماعات الفريق<br>العامل وإلى أخذ الكلمة <sup>٣</sup> في<br>هذه الجلسات المفتوحة حسب<br>تقدير الرئيسين المشاركين | مدعوة إلى حضور<br>اجتماعات الأفرقة الفرعية<br>التابعة للفريق العامل <sup>٤</sup><br>وإلى أخذ الكلمة <sup>٥</sup> في هذه<br>الاجتماعات حسب تقدير<br>رئيس الفريق الفرعي | مدعوة إلى تقديم مداخلات إلى<br>الفريق العامل (عبر بوابة<br>إلكترونية، و/ أو "جلسة<br>استماع" مفتوحة، و/ أو جزء<br>من جلسة) <sup>٥</sup> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| منظمات الأمم المتحدة والمنظمات<br>الحكومية الدولية الأخرى التي<br>تربطها علاقات فاعلة بالمنظمة<br>(الملحق ألف) | نعم                                                                                                                                           | نعم                                                                                                                                                                   | نعم                                                                                                                                     |
| المراقبون<br>(الملحق باء)                                                                                      | نعم                                                                                                                                           | نعم                                                                                                                                                                   | نعم                                                                                                                                     |
| الجهات الفاعلة غير الدول التي<br>تربطها علاقات رسمية بالمنظمة<br>(الملحق جيم)                                  | نعم                                                                                                                                           | نعم                                                                                                                                                                   | نعم                                                                                                                                     |
| أصحاب المصلحة الآخرون، حسبما<br>يقرر الفريق العامل                                                             | نعم، بالنسبة للكيانات المدرجة<br>في الملحق دال.                                                                                               | نعم، بالنسبة للكيانات<br>المدرجة في الملحق دال.                                                                                                                       | نعم، بالنسبة للكيانات المدرجة في<br>الملحق دال أو الملحق هاء.                                                                           |

**الملحق ألف: منظمات الأمم المتحدة والمنظمات الحكومية الدولية الأخرى التي تربطها علاقات فاعلة بالمنظمة**

- ١- الأمم المتحدة
- ٢- بنك التنمية الأفريقي وصندوق التنمية الأفريقي
- ٣- مفوضية الاتحاد الأفريقي
- ٤- منظمة الأغذية والزراعة للأمم المتحدة
- ٥- البنك الإسلامي للتنمية
- ٦- الصندوق الدولي للتنمية الزراعية
- ٧- منظمة العمل الدولية
- ٨- جامعة الدول العربية
- ٩- المنظمة الدولية للفرنكوفونية
- ١٠- المنظمة العالمية لصحة الحيوان
- ١١- الوكالة الدولية للطاقة الذرية
- ١٢- منظمة الصحة للبلدان الأمريكية
- ١٣- اللجنة الدولية للطب العسكري
- ١٤- مركز الجنوب
- ١٥- منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة

٣ يحدد رئيس الاجتماع الوقت المخصص لمداخلات أصحاب المصلحة، ما لم يقرر الفريق العامل خلاف ذلك. ويُشجع على تقديم مداخلات خطية.

٤ باستثناء أفرقة الصياغة، وما لم يوافق على ذلك الفريق العامل، وفقاً للفقرة ١٩ من أساليب العمل المقترح أن يتبعها الفريق العامل الحكومي الدولي المفتوح العضوية (الوثيقة A/IGWG/1/2).

٥ أشركت الأفرقة العاملة الحكومية الدولية السابقة فئة أو أكثر من أصحاب المصلحة باتباع طرائق مختلفة، من بينها: (١) دعوة أصحاب المصلحة إلى مراقبة اجتماعات الأفرقة العاملة؛ (٢) تخصيص وقت في اجتماع واحد أو أكثر من اجتماعات الفريق العامل لمداخلات أصحاب المصلحة؛ (٣) عقد اجتماعات أو "جلسات استماع" مستقلة يُدعى فيها أصحاب المصلحة إلى تقديم مداخلات (تلي تلك الاجتماعات في بعض الحالات جلسات مغلقة يعقدها الفريق العامل لمناقشة المداخلات المقدمة)؛ (٤) زيادة فرص المشاركة في المشاورات الإلكترونية لتشمل أصحاب المصلحة.

- ١٦- منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية
- ١٧- الاتحاد البريدي العالمي
- ١٨- المنظمة العالمية للملكية الفكرية
- ١٩- المنظمة العالمية للأرصاد الجوية
- ٢٠- المنظمة الدولية لقانون التنمية

#### الملحق بـ: المراقبون<sup>٦</sup>

- ١- تحالف اللقاحات، غافي
- ٢- جماعة فرسان مالطة
- ٣- اللجنة الدولية للصليب الأحمر
- ٤- الاتحاد الدولي لجمعيات الصليب الأحمر والهلال الأحمر
- ٥- الاتحاد البرلماني الدولي
- ٦- الصندوق العالمي لمكافحة الأيدز والسل والملاريا

#### الملحق جيم: الجهات الفاعلة غير الدول التي تربطها علاقات رسمية بالمنظمة

ترد قائمة أسماء الكيانات التي تربطها علاقات رسمية بالمنظمة على الموقع الإلكتروني لمنظمة الصحة العالمية على الرابط التالي (بالإنكليزية):

<https://www.who.int/publications/m/item/non-state-actors-in-official-relations-with-who>

الملحق دال: أصحاب المصلحة الآخرون المدعوون، بقرار من الفريق العامل، إلى: (١) حضور الجلسات المفتوحة لاجتماعات الفريق العامل، (٢) أخذ الكلمة في الجلسات المفتوحة لاجتماعات الفريق العامل، بناءً على طلب الرئيسين المشاركين، (٣) تقديم مدخلات إلى الفريق العامل (بواسطة بوابة إلكترونية، و/ أو "جلسة استماع" مفتوحة، و/ أو جزء من جلسة)

- ١- مبادرة تسريع إتاحة أدوات مكافحة كوفيد-١٩ (مسرع الإتاحة)
- ٢- المراكز الأفريقية لمكافحة الأمراض والوقاية منها
- ٣- الصندوق الائتماني الأفريقي لشراء اللقاحات (AVATT)
- ٤- مصرف التنمية الآسيوي
- ٥- الوكالة الكاربية للصحة العامة
- ٦- الائتلاف المعني بابتكارات التأهب لمواجهة الأوبئة
- ٧- مفوضية الاتحاد الأفريقي
- ٨- أمانة الكومنولث
- ٩- مجلس أوروبا
- ١٠- مجمع إتاحة تكنولوجيات مكافحة كوفيد-١٩
- ١١- منظمة التعاون الاقتصادي
- ١٢- المصرف الأوروبي للإنشاء والتعمير
- ١٣- مجلس وزراء الصحة لدول مجلس التعاون الخليجي
- ١٤- مصرف التنمية للبلدان الأمريكية

<sup>٦</sup> عملاً بالقرار ج ص ٧٨-١، فإن فلسطين والكرسي الرسولي، اللذين هما مراقبان لدى منظمة الصحة العالمية، يشاركان في الفريق العامل، ولا يندرجان بالتالي ضمن نطاق فئة "أصحاب المصلحة المعنيين".

- ١٥- اتحاد النقل الجوي الدولي
- ١٦- الجمعية الدولية للمعاهد الوطنية للصحة العامة
- ١٧- منظمة الطيران المدني الدولي
- ١٨- المنظمة البحرية الدولية
- ١٩- صندوق النقد الدولي
- ٢٠- المنظمة الدولية للهجرة
- ٢١- الاتحاد الدولي للنقل البحري
- ٢٢- برنامج الأمم المتحدة المشترك المعني بفيروس نقص المناعة البشرية/ الإيدز
- ٢٣- مجمع براءات اختراع الأدوية
- ٢٤- منظمة أطباء بلا حدود
- ٢٥- مفوضية الأمم المتحدة السامية لحقوق الإنسان
- ٢٦- مفوضية الأمم المتحدة السامية لشؤون اللاجئين
- ٢٧- منظمة الدول الأمريكية
- ٢٨- منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي
- ٢٩- منظمة التعاون الإسلامي
- ٣٠- منتدى جزر المحيط الهادئ
- ٣١- المنظمات الاقتصادية الإقليمية
- ٣٢- المرفق الدولي لشراء الأدوية
- ٣٣- منظمة الأمم المتحدة للطفولة
- ٣٤- برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
- ٣٥- هيئة الأمم المتحدة للمساواة بين الجنسين وتمكين المرأة
- ٣٦- برنامج الأمم المتحدة للبيئة، بما في ذلك اتفاقية التنوع البيولوجي
- ٣٧- مكتب الأمم المتحدة لتنسيق الشؤون الإنسانية
- ٣٨- صندوق الأمم المتحدة للسكان
- ٣٩- وكالة الأمم المتحدة لإغاثة وتشغيل اللاجئين الفلسطينيين في الشرق الأدنى
- ٤٠- معهد الأمم المتحدة لبحوث التنمية الاجتماعية
- ٤١- مكتب الأمم المتحدة للحد من مخاطر الكوارث
- ٤٢- مجموعة البنك الدولي
- ٤٣- برنامج الأغذية العالمي
- ٤٤- منظمة التجارة العالمية

ويمكن للفريق العامل تحديث هذه القائمة، إذا ارتأى ذلك.

**الملحق هاء:** أصحاب المصلحة الآخرون المدعوون، بقرار من الفريق العامل، إلى تقديم مدخلات إلى الفريق العامل

(بواسطة بوابة إلكترونية، و/ أو "جلسة استماع" مفتوحة، و/ أو جزء من جلسة)

- ١- منصة ممثلي المجتمع المدني والمجتمعات المحلية المعنيين بمسرّع الإتاحة
- ٢- ائتلاف Action for Animal Health (العمل من أجل صحة الحيوان)
- ٣- جامعة أديس أبابا

- ٤- منظمة AdvaMed
- ٥- شركة Africa Health Business
- ٦- المجلس الأفريقي للبحوث الطبية
- ٧- مؤسسة الرعاية الصحية للأيدز، البرازيل
- ٨- معهد أرماور هانسن للأبحاث
- ٩- رابطة المختبرات الرسمية في البرازيل
- ١٠- معهد بيرنهارد نوخت لطب المناطق المدارية
- ١١- منظمة الابتكار في مجال التكنولوجيا الأحيائية
- ١٢- مؤسسة الذين وُلدوا أحراراً
- ١٣- مجلس بوتسوانا للمنظمات غير الحكومية
- ١٤- معهد بوتسوانا لتحليل السياسات الإنمائية
- ١٥- الوكالة البرازيلية التنظيمية للصحة
- ١٦- معهد بوتانتان
- ١٧- الجماعة الكاريبية
- ١٨- مركز التعليم في مجال الصحة الجماعية، كلية الطب، جامعة ميناس جيراييس الاتحادية
- ١٩- المركز العالمي لصحة الطفل، مستشفى الأطفال المرضى (SickKids)
- ٢٠- مركز بحوث الصحة العالمية، جامعة سيول الوطنية
- ٢١- مركز القانون والاستراتيجية العالميين، معهد القانون والتكنولوجيا، جامعة رينمين الصينية
- ٢٢- مركز قانون الملكية الفكرية والمعلومات
- ٢٣- مركز الدراسات الدولية
- ٢٤- معهد روسبوترينادزو المركزي لبحوث الوبائيات
- ٢٥- مؤسسة الأبحاث الألمانية/Charité Universitätsmedizin Berlin
- ٢٦- مراكز مكافحة الأمراض والوقاية منها في الصين
- ٢٧- المجلس الوطني للعلوم والتكنولوجيا (CONACYT)
- ٢٨- مجموعة مستشفيات كونسيساو
- ٢٩- منظمة Conservation International
- ٣٠- اتحاد جامعات الصحة العالمية
- ٣١- معهد دحدلة لبحوث الصحة العالمية، جامعة يورك (كندا)
- ٣٢- الشبكة الدولية لمصنعي اللقاحات في البلدان النامية (DCVMN)
- ٣٣- صندوق حقوق ذوي الإعاقة
- ٣٤- جماعة شرق أفريقيا
- ٣٥- جماعة الصحة الإقليمية في شرق ووسط وجنوب أفريقيا
- ٣٦- الخطوط الجوية الإثيوبية
- ٣٧- الرابطة الإثيوبية للصحة العامة
- ٣٨- المعهد الإثيوبي للصحة العامة
- ٣٩- المعهد الأوروبي للمعلوماتية الحيوية
- ٤٠- الأرشيف الأوروبي للفيروسات (EVA - AISBL)
- ٤١- معهد إيفاندرو شاغاس
- ٤٢- المعهد الاتحادي لبحوث التنظيم الصحي والمعلوماتية التابع لوزارة الصحة في الاتحاد الروسي
- ٤٣- مؤسسة الحق في الصحة (Salud por Derecho)

- ٤٤- مؤسسة المخالب الأربعة (VIER PFOTEN International)
- ٤٥- معهد فريدريش لوفر
- ٤٦- شراكة Frontline AIDS
- ٤٧- مركز الصحة العالمية في جنيف
- ٤٨- صندوق التكنولوجيا المبتكرة للصحة العالمية
- ٤٩- التحالف العالمي للمؤسسات
- ٥٠- منظمة Global Cities Hub
- ٥١- التحالف العالمي لتكنولوجيات الصحة
- ٥٢- مؤسسة Global Strategy Lab
- ٥٣- الشبكة العالمية للأشخاص المصابين بفيروس العوز المناعي البشري (GNP+)
- ٥٤- معهد الدراسات العليا الدولية والإنمائية، جنيف
- ٥٥- المجلس الاستشاري الرفيع المستوى المعني بقطاع الصحة (Business Botswana)
- ٥٦- HPV Global action
- ٥٧- معهد بحوث العلوم الصحية (IICS)
- ٥٨- الفريق المستقل المعني بالتأهب والاستجابة للجائحة
- ٥٩- شركة INNOVARTE
- ٦٠- معهد الصحة العامة، جامعة بورتو
- ٦١- معهد طب الأمراض المدارية
- ٦٢- الهيئة الحكومية الدولية المعنية بالتنمية
- ٦٣- المركز الدولي للحلول في مجال مقاومة مضادات الميكروبات (ICARDS)
- ٦٤- غرفة التجارة الدولية
- ٦٥- التحالف الدولي لحماية الحيوان
- ٦٦- الاتحاد الدولي للإعاقة
- ٦٧- الشبكة الدولية للعلوم الاجتماعية لمقاومة مضادات الميكروبات
- ٦٨- المعهد الدولي للسلام (IPI)
- ٦٩- شبكة منظمات المجتمع المدني اليابانية المعنية بالصحة العالمية
- ٧٠- مركز جون هوبكنز للأمن الصحي
- ٧١- معهد لاينز DSMZ- المجموعة الألمانية للكائنات الدقيقة والخلايا المستتبّة
- ٧٢- مؤسسة Medicines Law and Policy
- ٧٣- شركة Metabiota
- ٧٤- معهد Microbe في روسوتريينادزو
- ٧٥- جامعة ناميبيا للعلوم والتكنولوجيا
- ٧٦- الرابطة الوطنية للمصنعين/ تحالف إشراك القيادات العالمية الأمريكية
- ٧٧- المركز الوطني لمكافحة الأمراض (الهند)
- ٧٨- المعهد الوطني لمكافحة الأمراض السارية (جنوب أفريقيا)
- ٧٩- المعهد الوطني لعلم الفيروسات (الهند)
- ٨٠- المركز الوطني للبحوث الطبية في مجال أمراض السل والأمراض المعدية التابع لوزارة الصحة في الاتحاد الروسي
- ٨١- المدرسة الوطنية للصحة العامة، الجامعة الجديدة في لشبونة
- ٨٢- فريق الخبراء الرفيع المستوى المعني بنهج الصحة الواحدة

- ٨٣- مؤسسة Open Philanthropy
- ٨٤- شبكة مؤسسات المجتمعات المفتوحة
- ٨٥- مؤسسة أوزوالدو كروز
- ٨٦- الفريق من أجل اتفاقية عالمية بشأن الصحة العامة
- ٨٧- مؤسسة Pax Sapient
- ٨٨- الفريق الاستشاري المعني بالإطار الخاص بالتأهب للأخطار الجائحة
- ٨٩- مؤسسة Plan International Canada
- ٩٠- منصة المنظمات الإنمائية غير الحكومية البرتغالية
- ٩١- مؤسسة PREZODE (الوقاية من ظهور الأمراض الحيوانية المنشأ)
- ٩٢- البروفيسورة إيلونا كيكبوش، الحاصلة على شهادة الدكتوراه
- ٩٣- البروفيسور يمانى برهان - المستشار العلمي الوطني لوزارة الصحة (إثيوبيا)
- ٩٤- منظمة Public Citizen
- ٩٥- Rani
- ٩٦- مبادرة Resolve to Save Lives (عازمون على إنقاذ الأرواح)
- ٩٧- منظمة Right to Health Action (العمل من أجل الحق في الصحة)
- ٩٨- مؤسسة Skoll
- ٩٩- معهد سمورودينيسيف لبحوث الأخطار التابع لوزارة الصحة في الاتحاد الروسي
- ١٠٠- الفريق الدراسي للتضامن من أجل الإنصاف في إتاحة اللقاحات
- ١٠١- هيئة تنظيم المنتجات الصحية في جنوب أفريقيا
- ١٠٢- الجماعة الإنمائية للجنوب الأفريقي
- ١٠٣- شبكة Spark Street الاستشارية
- ١٠٤- تحالف STOPAIDS (أوقفوا الإيدز)
- ١٠٥- معهد تاتا للبحوث الأساسية
- ١٠٦- مجلس البحوث العلمية والصناعية
- ١٠٧- معهد الجوائح
- ١٠٨- معهد بيتر دوهرتي للعدوى والمناعة
- ١٠٩- جامعة سمولينسك الحكومية للطب التابعة لوزارة الصحة في الاتحاد الروسي
- ١١٠- شبكة العالم الثالث
- ١١١- معهد تولين للصحة العامة
- ١١٢- الشراكة من أجل التغطية الصحية الشاملة بحلول عام ٢٠٣٠ (شراكة UHC 2030)
- ١١٣- آلية المشاركة الإقليمية لمنظمات المجتمع المدني في شراكة UHC 2030
- ١١٤- شبكة البرلمانيين المتحدون من أجل الصحة العالمية
- ١١٥- جامعة بوتسوانا
- ١١٦- جامعة ناميبيا
- ١١٧- مجمع مونا التابع لجامعة جزر الهند الغربية
- ١١٨- مركز البحوث Vector في روسيوترينادزو
- ١١٩- مؤسسة VINEX
- ١٢٠- مؤسسة ويموس (Wemos)
- ١٢١- جمعية الحفاظ على الحياة البرية
- ١٢٢- المركز المتعاون مع منظمة الصحة العالمية المعني بالطب القائم على الأدلة

- ١٢٣ المركز المتعاون مع منظمة الصحة العالمية المعني بقانون الصحة وأخلاقيات علم الأحياء
- ١٢٤ المركز المتعاون مع منظمة الصحة العالمية المعني بتعزيز الصحة في المستشفيات والرعاية الصحية
- ١٢٥ المركز المتعاون مع منظمة الصحة العالمية المعني بتعزيز المختبرات وتقييم تكنولوجيا التشخيص
- ١٢٦ المركز المتعاون مع منظمة الصحة العالمية المعني بقانون الصحة الوطنية والعالمية
- ١٢٧ المركز المتعاون مع منظمة الصحة العالمية المعني بالبحث والتنقيف في مجال التمريض
- ١٢٨ المركز المتعاون مع منظمة الصحة العالمية المعني بتسعين الأدوية وسداد تكاليفها
- ١٢٩ المركز المتعاون مع منظمة الصحة العالمية المعني بالتدريب والبحوث في مجال الصحة العقلية
- ١٣٠ فريق منظمة الصحة العالمية الاستشاري التقني المعني بالرؤى والعلوم السلوكية من أجل الصحة
- ١٣١ المعهد الهندي المعني بالحياة البرية
- ١٣٢ مركز البيانات العالمي عن الكائنات الحية الدقيقة
- ١٣٣ الصندوق العالمي للطبيعة
- ١٣٤ رابطة علم الحيوان في لندن

= = =